



SUNNY



**RYMCO**  
RASAMNY YOUNIS MOTOR CO.

**WOULDN'T IT BE COOL IF \_**

## **YOUR CAR SAID EXACTLY WHAT YOU FELT?**

Today, things are different. Small is big, smart is sexy and living richly isn't about how much you spend. What car is perfectly suited for your fresh point of view? The Sunny; with its spacious interior, advanced technology, and performance that's as responsible as it is responsive. Change is good – especially when it looks like this.



## **أليس رائعاً لو\_ عبرت سيارتك عن مشاعرك؟**

الأمور في عالمنا اليوم مختلفة بعض الشيء. فإذا بالصغير كبر وبالذكي جذاب. والعيش الرغيد لا يتمحور حول الأموال التي تنفقها. أما السيارة المثالية لهذا المفهوم الجديد في الحياة فهي نيسان صني. برحابتها الداخلية، وتقنياتها المتقدمة، وأدائها الذي يتميز بالاستجابة والمسؤولية على حد سواء، يمكننا القول أن التغيير أمر جيد. لا سيما إذا تميز بطلة كهذه.



iPhone® هو علامة مسجلة لشركة آبل Apple المحدودة  
المسؤولة. جميع الحقوق محفوظة. iPhone® غير مصنف  
iPhone® is a registered trademark of Apple Inc.  
All rights reserved. iPhone® not included.

قد تطرأ تغييرات على الوسائل وبيانات تبعاً لمطالبات السوق، الرجاء استشارة وكلاء التحليبي  
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

الحرية شعور يمكنك الاستمتاع به  
أينما ذهبت.

FREEDOM IS A FEELING

YOU CAN TAKE WITH YOU ANYWHERE.





التخطيط ولو قليلاً يأتيك بثماره على المدى الطويل. أثناء تصميم المقصورة الداخلية لسيارة صني، راعينا أن تكون العجلات عند الرؤوفا من جهة الخارج، الأمر الذي يوفر نظام تعليق لا يزعج مقصورة الركاب على الإطلاق. والتبيّحة، متنفس كبير للأرجل. فمهما كان هدف رحلتك، ستتألق سيارتكم صني كنجمة ساطعة.

**A little bit of planning goes a long way.** When designing Sunny interior, we pushed the wheels to the corners, allowing the suspension to move out and away from the cabin. The result? Plenty of leg room. Carpool or road trip, looks like Sunny is a star.



قد تطرأ تغييرات على المعايير والميزات بناءً على متطلبات السوق، الرجاء استشارة وكلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.



**490  
Litres**  
OF TRUNK SPACE<sup>1</sup>

الحياة أسهل بكثير حين تتمكن من نقل كل ما تحتاج إليه.

يضم لك الحجم الكبير لصندوق الأمتعة في سيارة صني أنه لا داعي أبداً للمساومة. هل ستذهب إلى تمرين الموسيقي بعد العمل؟ ما من مشكلة! حمل أغراضك ومعداتك واتركها آمنة بعيدة عن أنظار الجميع. أما في الداخل، فتضمن لك

ميزة التخزين عديدة لتنظيم وحفظ الأشياء الضرورية - حتى عصي الطبول.

**490 لتر**

**سعة صندوق الأمتعة<sup>1</sup>**

<sup>1</sup>الأمتعة المعروضة هي لغية العرض فقط. تتصفح نيسان بتأمين جميع الأغراض للحركة أنها تظلها تكون سعة الأمتعة والسموحة محددة بالوزن والعزز.

Cargo shown for display purposes only. Nissan recommends that all loose items be secured when transported. Cargo and load capacity limited by weight and distribution.

قد تطرأ تغييرات على المواقف والميزات بما تطلبات السوق. الرجاء اسْعْمَاره وكل محل.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.



تخزين ذكي. أبق الأغراض التي تحتاج إليها في متناول يديك وبالوقت نفسه بعيدة عن أنظار الآخرين وذلك بفضل حجرة القفازات الواسعة في سيارة صني. توفر أيضاً أماكن مريحة تم تصميمها خصيصاً لهاتفك وقراءة ملفات MP3.

**Clever Storage.** Keep the things you need close at hand yet out of sight with Sunny's spacious glove compartment. There are also convenient places designed especially for your phone and MP3 player.

لا أحد يتردد في الانطلاق برحلة ممتعة في أيام العطلة، وخصوصاً إذا كان ينعم بكل الراحة داخل سيارته. أسرع! ضع

أمتعتك ومستلزماتك في الصندوق الخلفي الذي يعد الأكبر في فئته، واستمتع بأروع عطلة أسبوعية برفقة أحبائك.

**صندوق أمنعة كبير**. بفضل مساحة التخزين التي تسع لغاية 490 لتر، يمكنك صندوق الأمتعة رحابة فائقة هي الأكبر على الإطلاق في فئته، وبهذا لن تساوم على وضع ما تحتاجه داخل السيارة.

**مروحة تبريد خلفية**. من قال إن الاستمتاع بالبرودة من حق الجالسين في الأمام فقط؟ صني الجديدة هي السيارة الوحيدة في فئتها التي تحتوي على مروحة تبريد خلفي.

**مسند الأذن وحامل الأكواب في الخلف**. هذه واحدة من المزايا التي لم تكن تتوقع وجودها هنا. اكتشف بنفسك مزايا الراحة والرفاهية داخل مقصورة صني.

**مساحات تخزين ذكية**. ضع الأغراض التي تحتاجها على الطريق أمامك في مكان يسهل الوصول إليه... عرفته؟ إنه حجرة القفازات الفريدة في صني. ستجد أيضاً أماكن صممت خصيصاً لوضع كل احتياجاتك براحة تامة.

No one can resist a last-minute road trip. Especially if they're sure the ride will be a comfortable one. Go ahead, pack up. Load the largest boot space in its class and you're on your way to the best weekend ever with your loved ones.

**Spacious Boot**. With 490 litres of room, the Sunny's biggest-in-class boot lets you bring along everything you want.

**Rear Comfort Fan**. Why should a cool breeze be only for the front passengers? The new Sunny is the only car in its class to feature a rear cooling fan.

**Rear Armrest & Cup Holder**. Yet another feature you wouldn't expect to see. Sunny truly stretches the limits of its class to ensure your comfort.

**Clever Storage**. Keep the things you need out of sight yet within reach, and make use of convenient places designed for your gadgets with Sunny's glove compartment.



1.5-litre, 99 hp

13.7 kg-m @ 4000rpm

4-cylinder DOHC engine

It's efficient. It's fun. With no nonsense acceleration and dynamic performance, the Sunny is up for anything the road throws at you.

إنها المزيج الأمثل من الكفاءة والمتعة والروعة مع الأداء الديناميكي المذهل البعيد عن التسارع عديم القيمة. صني جاهزة لكافة التحديات على الطرق.

**محرك سعة 1.5 لتر، بقوة 99 حصاناً، وعزم دوران يبلغ 13.7 كج-م عند 4000 د.د. رباعي الأسطوانات ومحرك عمود كامات على مزدوج**

## أترغب بحياة أكثر دلالة؟

### WANT TO LIVE LARGE?



تكتفي نظرة واحدة إلى صني كي تدرك أنها أروع بكثير مما كنت تظن. خذ وقتك كاملاً لاكتشاف تفاصيلها الأخاذة. نعلم تماماً ما تفكّر به، إنها صني. سيارة تستحق منك هذا الانتظار.

توفر صني تقنيات ذكية تلبي متطلبات الحياة اليومية من راحتها الداخلية إلى سعة تخزينها، ومن تقنيات السلامة والأمان إلى الاستهلاك الاقتصادي للوقود، ومن حساسات الركن الخلفية إلى مؤشرات الانعطاف على المرآيا الجانبية، ومن تقنيات البلوتوث إلى مفاتيح مدججة بعجلة القيادة للتحكم بنظام الترفيه الصوتي. صني تعرف كيف تعمّن بك، ومن الآن فصاعداً ستكون رحلاتك دوماً مريحة للغاية. التغيير يجدد حياتك، فما بالك إذا كان بهذه الروعة!

The Sunny offers smart solutions to everyday problems. From interior space to storage, from safety to fuel economy, from rear parking sensors to side turn signals on door mirrors, to Bluetooth connection and audio controls on the steering wheel. Sunny knows how to watch your back, so you can drive at ease, at all times. Change is good. Change refreshes life. Especially when change looks this bright.

**هيكل عصري مصمم بروعة**. لك الحق في أن تشعر بالإعجاب بحولها، فتصميمها الخارجي يحرك المشاعر حتى قبل دخول مقصورتها. الخطوط المنحوتة بدقة عالية تعكس تطورات نوعية. بينما تعزز الأضواء الخلفية الحادة إطلالة صني الأسرة. كما تضفي تعليمات الكروم على الشبك ومقابض الأبواب مزيداً من التفرد إلى مظهرها الخلاب.

**الأيروديناميكية**. تصميم صني لا يهيج عين الناظر فحسب بل ينساب بخففة في الهواء الطلق، مما يمنحك أداءً أفضل وهدوءاً أكبر خلال القيادة.

**كشافات الضباب**. كشافات مدمجة في المصد الأمامي توفر لك إضاءة استثنائية في الأجزاء الضبابية.

**الجناح الخلفي**. يعزز الجناح الخلفي مستوى الأيروديناميكية من خلال قوة ضغط الهواء الخلفية السفلية، بينما يمنح سيارتك صني مزيداً من التميز. كما يتم طلاء لبنياس تماماً لون سيارتك.

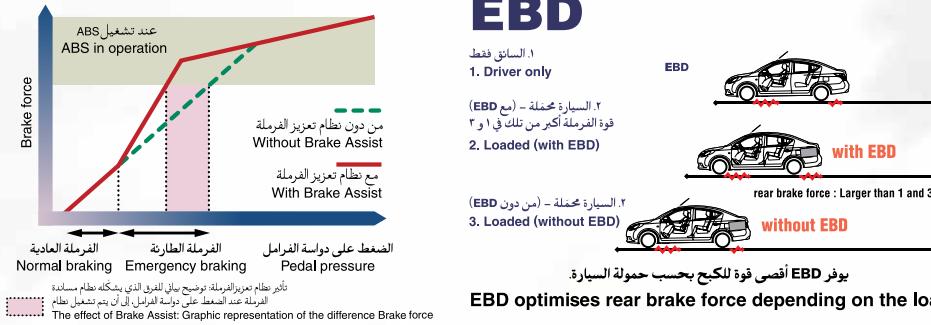
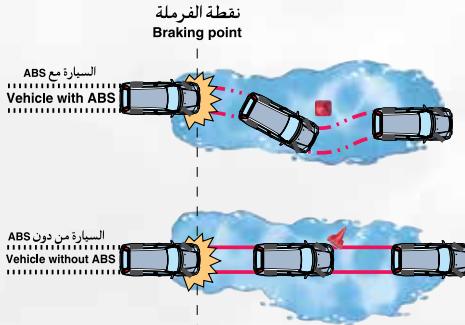
**عجلات الألuminium**. إطارات عريضة 175/60R15 مع عجلات من الألミニوم المسقوك تزيد قوة التشتت والاتصال بالطريق، بينما تضفي الروعة على تصميم صني.

**حساسات ركن خلفية**. تستخدم تقنية الأمواج فوق الصوتية لجعل ركن سيارتك صني مهمة في غاية السهولة.

**مؤشرات انعطاف مدججة بالمرآيا الخارجية**. ترسم هذه الأضواء، بأناملة عصرية وتعمل على توفير مزيداً من الأمان والسلامة على الطرقات.

# دُرُّ السَّلَامَةُ مِنْ نِيُّسَانُ ابتكار يهدف إلى حمايتك.

من الرائع أن تشعر بالثقة التامة في كل جزء من رحلتك. دُرُّ السَّلَامَةُ مِنْ نِيُّسَانُ هو مفهوم شامل للسلامة يقوم بتوجيهه هندسة وتطوير كل سيارة نقوم بتصميمها.



## EBD

- الأسئلة فقط  
1. السائق فقط (EBD)  
2. السيارة محملة - (من دون EBD و 3. السيارة محملة - (من دون EBD)  
2. Loaded (with EBD)  
3. Loaded (without EBD)
- EBD يوفر EBD أقصى قوة للكبح بحسب حمولة السيارة.  
EBD optimises rear brake force depending on the load.

## ما هو الأهم؟ بالتأكيد سلامتك.

يرتكز جل اهتمامنا في نيسان على ابتكار تقنيات سلامتك تساعدك على تجنب الحوادث.

وسائد هوائية مزدوجة في الأمام **SRS** في حال وقوع حادث لا قدر الله، تساعد الوسائد الهوائية على منع أو تقليل الإصابات المحتملة.

نظام المكابح المانعة للانغلاق بفضل نظام المكابح المانعة للانغلاق والمتوفر كسمة قياسية، تمنحك صني ثقة عالية في التوقف.

تقنية تعزيز الفرملة نظام ذكي يقرأ سرعة استخدام المكابح، ليقوم بتطبيق أكبر قوة ممكنة عليها بأسلوب يضمن أداءها الأمثل.

نظام التوزيع الإلكتروني لقوة الفرملة يعمل على تقصير مسافة التوقف من خلال توزيع قوة الكبح الإلكترونياً حسب توزع حمولة الركاب والأمتعة.

\* احرص دوماً على استخدام حزام الأمان

## WHAT MATTERS THE MOST: YOUR SAFETY.

Our main focus is to design road technologies to help you avoid accidents in the first place.

**Dual Front Airbag SRS.** In case of an accident, dual airbags help avoid or reduce the risk of injury resulting from the impact.\*

**Anti-lock Braking System (ABS).** Sunny's standard advanced ABS gives you confidence with secure braking.

**Brake Assist.** An advanced system that reads how quickly the brakes are engaged. It immediately applies maximum available power for optimum braking.

**Electronic Brakeforce Distribution (EBD).** Shortens braking distance by adjusting brake proportioning to compensate for added weight from passengers or cargo.

\* Please make sure to use seat belts at all times.



قد تطرأ تغييرات على الموسفات والسميات بناءً على المتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

**S****موديل S**

- 1.5-litre DOHC 4-cylinder engine
- 5-speed manual transmission or 4-speed automatic
- AM/FM/CD/MP3 audio system with auxiliary audio input jack
- Drive computer: fuel economy, odd trip, cruising range
- Air conditioning (Manual)
- SRS airbag system for driver and front passenger
- Anti-lock Braking System (ABS) with Electronic Brakeforce Distribution (EBD) and Brake Assist (BA)
- Black door mirrors and black front grille
- 175/70 R14 tyres
- Central door lock
- Front power windows with driver one touch auto down

- محرك رباعي الأسطوانات سعة 1.5 لتر، عمود كامات علوي مزدوج
- ناقل يدوي خماسي السرعات أو أوتوماتيكي رباعي السرعات
- نظام ترفيه صوتي يشتمل على راديو باسقبيال لوجات AM/FM ومشغل للأقراص المدمجة قادر على قراءة ملفات MP3، ومقبس لتوصيل تجهيزات صوتية إضافية
- حاسوب الرحلات: اسهلاك الوقود، عداد المسافات، عدد الأميال عند ملء خزان الوقود
- مكيف هواء (يدوي)
- وسائد هوائية SRS للسائق والراكب الأمامي
- نظام المكابح المانعة للانغلاق (ABS) للعجلات الأربع مع نظام التوزيع الإلكتروني لقوف الفرملة (EBD) ونظام تعزيز الفرملة (BA)
- مرايا خارجية سوداء وشبك أمامي أسود
- إطارات 175/70 R14
- نظام مركري لإيقاف الأبواب
- نوافذ أمامية كهربائية تفتح وتغلق آلياً بلمسة زر من قبل السائق



## المواصفات

## Specifications

الطاقة	ناقل الحركة
رمز المحرك	
نوع	
السعة	
الشوط × القطر	
القورة القصوى	
حصان/د.د	
عزم الأقصى	
معدل الضغط	
نظام الوقود	
ناقل الحركة	
النوع	
الأول	
الثاني	
الثالث	
الرابع	
الخامس	
الرجوع للخلف	
مستوى ناقل الحركة الأخير (هابيود)	
نظام التوجيه/التعليق/المكابح	
عجلة القيادة	
الحد الأدنى لنصف قطر الدوران ( قطر الاتلاف )	م
نظام التعلم	
الأمامي	
الخلفي	
المكابح	
الإطارات والمعجلات	
العجلات	
الإطارات	
الأبعاد والأوزان	
الطول الإجمالي	
عرض الإتجاه	
ارتفاع الإتجاه	
قاعدة العجلات	
مداس الإطارات	
ارتفاع الأدنى عن الأرض	
وزن السيارة الإجمالي	
وزن الممكل	
الساعات	
سعة الجلوس	
خزان الوقود	
صندوق الأمتعة	

## ألوان الهيكل

## Body Colours



## Upholstery



## خامة تنجيد المقاعد



## سيارات نيسان.. انسجام بين الطبيعة والآلية والإنسان.

تحفظ شركة نيسان موتورز المحدودة بحقها في إجراء تعديلات بدون إشعار وذلك فيما يتعلق بالألوان والمعادات والتجهيزات أو المواصفات الموضحة في هذا الكتيب أو في إيقاف إنتاج طرازات محددة. قد تختلف ألوان السيارات المقدمة قليلاً عن الألوان المبينة في هذا الكتيب. تختلف المواصفات من بلد لآخر طبقاً لظروف السوق المحلي. الرجاء مراجعة الموزع أو الوكيل المحلي لكي تضمن أن السيارة المسلمة تتوافق مع احتياجاتك ومتطلباتك وتوقعاتك.

يتلخص التزام شركة نيسان بمحاربة البيئة بشعاراتها: «الانسجام بين الطبيعة والآلية والإنسان». إذ تملأ هذه الكلمات فلسفة الشركة وهدفها في الارتفاع بالسوارد المستدامة من أجل مستقبل أفضل لعالم السيارات. وقد أطلقنا الشركة «برنامج نيسان الأخضر 2010» الذي تسعى من خلاله لتحقيق أهدافها في حماية البيئة. تعزز جهود الشركة الميثة لتقليل الآثار الضارة بالبيئة في كل مرحلة من عمر السيارة خلال تجديد أنشطة الشركة المختلفة.

## وللبيئة اعتبار ENVIRONMENT

Nissan Motor Co. Ltd. reserves the right to make any changes without notice concerning colours, equipment or specifications detailed in this brochure, or to discontinue individual models. The colours of vehicles delivered may differ slightly from those in this brochure. The specifications vary for different countries depending on local market conditions. Please consult your local dealer to ensure that the vehicle delivered accords with your expectations.

# RYMCO

RASAMNY YOUNIS MOTOR CO.

**RYMCO HQ**

Chiyah Blvd. P.O.B 11-2737

Beirut Lebanon

T: 1599

E: +961 1 27 43 11

[rymco.com](http://rymco.com)



[en.nissanlebanon.com](http://en.nissanlebanon.com)